

CARMEN®



Model CR1025 (100 - 240 V)

Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Gebrauchsanweisung
Manual





› Voor uw veiligheid

De instructies bevatten veiligheidsrichtlijnen en andere informatie die belangrijk is voor de juiste werking van het apparaat. Lees de instructies zorgvuldig en bewaar ze op een veilige plaats. Zorg dat u de instructies overhandigt aan de nieuwe eigenaar als dit apparaat van eigenaar verwisselt. Het is in uw eigen belang om alle veiligheidsrichtlijnen te volgen.



› Veiligheidsinstructies

- Verwijder de verpakking en bewaar die goed tot u tevreden bent met uw product.
- NIET aansluiten tot het klaar voor gebruik is.

- Zorg dat het haar voor gebruik droog is en geen klitten heeft.

Lees deze instructies voor u dit apparaat gebruikt en bewaar ze voor toekomstig gebruik. ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK.

- Dompel de eenheid, de stroomkabel of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof.
 - Schakel de eenheid uit voordat u die schoonmaakt.
 - Pas op als u werkt met hete oppervlakten.
- Waarschuwing:** Onderdelen worden heet tijdens gebruik, vooral de keramische platen. Zorg dat u die niet aanraakt en voorkom dat het apparaat in contact komt met de hoofdhuid, het gezicht, de nek of de handen.

Altijd:

- Zorgen dat de handen droog zijn en er geen water op het haar zit voor u de stekker of het apparaat gaat bedienen.
- Regelmatige controles van de stroomdraden uitvoeren om te zorgen dat er geen schade is. Mochten er tekenen zijn dat de draad ook maar licht beschadigd is, moet het hele apparaat zoals vermeld worden teruggebracht naar de service na verkoop om gevaar te voorkomen.
- Het apparaat zoals vermeld na een storing of als het op een of andere manier is beschadigd terugbrengen naar de service na verkoop.
- Het apparaat loskoppelen van de stroomtoevoer als u het niet gebruikt, voordat u het gebruikt, als u het neerlegt en voordat u het schoonmaakt.

- Buiten bereik van kinderen houden.
- Vooral opletten bij gebruik in de buurt van kinderen of mensen die ongevoelig zijn voor hitte.
- Het apparaat laten afkoelen voor reiniging en opslag.
- Het apparaat laten afkoelen op een hittebestendig oppervlak.

Nooit:

- Elektrische apparaten onderdompelen in water of welke vloeistof ook, ter bescherming tegen elektrische gevaren.
- In een badkamer of bij een water-/vloeistofbron gebruiken.
- Dit apparaat buitenshuis gebruiken.
- Gebruiken voor een ander doel dan in de instructies is beschreven.
- Het apparaat bij de stroomdraad meenemen of laten hangen.

- De stroomdraad rond het apparaat wikkelen. Vermijd draaien of knakken van het apparaat.
- Gebruiken na een storing of als er schade aan de stroomdraad is opgetreden.
- Het apparaat ergens mee afdekken of op zachte stoffering plaatsen.
- Het apparaat op onbeschermd gepolijste oppervlakten plaatsen.
- Het product onbewaakt achterlaten als het is ingeschakeld.
- Opmerking: momenteel is het aanbrengen van een elektrisch stopcontact in een badkamer voor bediening van het apparaat niet toegestaan in het verenigd koninkrijk (zie bs7671). Toch vereist ec richtlijn en60335-2-23 dat wij u over het volgende adviseren: koppel het apparaat los na gebruik, als het wordt gebruikt in een badkamer. De aanwezigheid

van water is gevaarlijk, ook wanneer het apparaat is uitgeschakeld. Voor een betere bescherming moet u in de stroomketen die de badkamer voorziet een aardlekschakelaar installeren met een nominale restwerkstroom die de 30 mA niet overschrijdt. Uw elektricien zal u hierover adviseren.

Waarschuwing! Onze stijltangen bereiken zeer hoge temperaturen. Laat deze niet meer dan een paar seconden op uw haar zitten, omdat dit uw haar kan beschadigen!

- Voorkom altijd dat platen in contact komen met de handen of de huid.
- Dek de eenheid nergens mee af, zoals een handdoek.
- Nooit op een oppervlak plaatsen dat niet

hittebestendig is en altijd buiten bereik van kinderen houden.

- Dompel geen onderdelen van de eenheid, de stroomkabel of de stekker onder in water of een andere vloeistof.
- U kunt de stijltang na het stijlen gelijk opbergen in de hittebestendige reisetui.
- Schakel het apparaat uit en laat het volledig afkoelen, buiten bereik van kinderen, op een hittebestendig oppervlak voor u het schoonmaakt en opbergt.

> Carmen Straight to Go

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Carmen Straight to Go. Lees de instructies zorgvuldig door voor u het product gebruikt en bewaar ze op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

Op www.youtube.com/carmenbenelux vindt u filmpjes met uitleg over onze producten en hoe u hiermee verschillende looks kan creëren.

> Het product

Naam: Carmen Straight to Go

Model: CR1025

Spanning: 100 - 240V



CE Conformiteit:

Dit apparaat voldoet aan de EU EMC richtlijnen 2004/108/EG en Low Voltage 2006/95/EG.

> Unieke elementen

- Inclusief Lithium-batterij
- Regelbare temperatuurinstelling: 140-160-180 °C, maximale temperatuur: 180 °C
- Oplaadduur: 2,5 uur
- Gebruiksduur: ongeveer 25 minuten
- Niet-verwisselbare batterij; met capaciteitsindicator
- Oplaadbaar; niet bruikbaar tijdens het opladen
- Vergrendelingsvoorziening voor transport
- Geleverd met adapter

- Bewegende keramische platen
- Hittebestendige reisetui
- Tourmaline (negatieve Ionen* en Infrarood warmte**)

* NEGATIEVE IONEN

Negatieve Ionen zorgen voor een anti-kroes effect in het haar, behoudt de natuurlijke vochtbalans van het haar en sluit de haarschubben waardoor het haar gezond, glad en zacht aanvoelt.

** INFRAROOD IONEN

Minder intens dan traditionele warmtebronnen, de golfengte van het infrarood licht dringen direct door in het haar waardoor de buitenste laag van het haar onbeschadigd blijft. Dit maakt het stylen makkelijker en sneller en zorgt voor een gladdere, gezondere en glanzende look.

> Gebruiksaanwijzing

1. De oplaadbare Lithium-batterij mag niet uit het apparaat worden gehaald.
2. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen. De batterij-indicator geeft vier BLAUWE niveaus weer.
3. Er zijn drie temperatuuropties: 140°C, 160°C en 180°C. Gebruik de aan/uit knop om de gewenste temperatuur te selecteren (1x indrukken van de aan/uit knop zorgt ervoor dat u uw haar kunt stylen op 140°C, 2x indrukken stylen op 160°C en 3x indrukken zorgt voor styling op 180°C graden).
4. De indicator knippert wanneer het apparaat opwarmt. Wanneer de gewenste temperatuur is bereikt, blijft de indicator branden om aan te geven dat het apparaat gereed is voor gebruik.
5. Klem een haarlok haar tussen de keramische platen. Het haar moet in het midden van de platen liggen.
6. Trek het apparaat langzaam naar uw haarpunten en laat uw greep iets losser om beschadiging van de haarpunten te voorkomen.
7. Herhaal dit proces en pas voldoende druk toe totdat u het gewenste resultaat hebt bereikt.
8. Houd de aan/uit-knop twee seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.
9. Vergrendel het apparaat met de schuifknop en berg het op in de hittebestendige reisetui.
De normale gebruiksduur van het apparaat is ongeveer 25 minuten.

De batterij

1. Het apparaat moet direct worden opgeladen. Tijdens het opladen kan het apparaat niet worden gebruikt.
2. Sluit de adapter aan op het apparaat zonder het in te schakelen. Steek de stekker in het stopcontact.
De BLAUWE indicatoren blijven knipperen tot het apparaat volledig is opgeladen. Dit duurt 2,5 uur.
3. De BLAUWE streepjes geven het batterijniveau aan. Als u vier streepjes ziet, is de batterij vol. Als u één streepje ziet, is de batterij bijna leeg.
4. De vier streepjes geven aan dat de batterij 100%, 75%, 50% of 25% vol is.
5. Tijdens het opladen blijven de streepjes knipperen.
Als de streepjes blijven branden, is de batterij vol.
6. Wanneer de batterij bijna leeg is, knippert het streepje voor het eerste niveau om aan te geven dat de batterij moet worden opgeladen.
7. Laad de batterij opnieuw op voordat u het apparaat inschakelt en gaat gebruiken.

Zeer belangrijk: als u de adapter aansluit wanneer het apparaat is ingeschakeld, wordt het automatisch uitgeschakeld en wordt de batterij opgeladen.

> Reiniging en onderhoud

- De behuizing kan vervolgens worden schoongemaakt door er met een zachte, vochtige doek overheen te vegen (alleen vochtig gemaakt met water). Goed drogen met een zachte doek alvorens opnieuw te gebruiken.
- Gebruik geen harde schuurmiddelen of reinigers.
- Dompel de eenheid, de kabels of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof.

> Milieu en afval

Gooi uw apparaat nooit weg met het gewone huishoudelijke afval. Volg de richtlijnen voor afvalverwerking in uw plaats of breng het apparaat terug naar de verkoper.



> Garantie

De garantie op dit product heeft een duur van 2 jaar, met uitzondering van individuele onderdelen, met ingang van de datum van de oorspronkelijke aankoop. Gebruik van de garantie heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg. De garantie dekt productiefouten en materiaalfouten in de originele onderdelen.

Onder deze garantie valt geen normale slijtage en schade aan het product door een ongeval of verkeerd gebruik, misbruik, aanpassingen van het product of gebruik dat inconsistent is met de vereiste technische en/of veiligheidsinstructies.

Als uw product gerepareerd moet worden, moet u contact opnemen met een bevoegde onderhoudsdealer.

Gooi uw apparaat nooit weg met het gewone huishoudelijke afval. Volg de richtlijnen voor afvalverwerking in uw plaats of breng het apparaat terug naar de verkoper. Bewaar de kassabon als aankoopbewijs.

Het beleid van Carmen is erop gericht de kwaliteit en het ontwerp van het product continu te verbeteren. Carmen behoudt daarom het recht de specificaties van zijn producten op ieder moment te wijzigen.



► Pour votre sécurité

Les instructions comprennent des consignes de sécurité et d'autres informations importantes pour le bon fonctionnement de l'appareil. Veuillez lire attentivement les instructions et les conserver dans un endroit sûr. Si l'appareil change de main, veuillez à donner ce mode d'emploi au nouveau propriétaire. Il est de votre propre intérêt de suivre toutes les consignes de sécurité.



► Consignes de sécurité

- Retirez l'emballage et conservez-le jusqu'à ce que vous soyez satisfaite/satisfait de votre produit.

- **Ne le branchez PAS avant qu'il soit prêt à l'emploi.**
- Assurez-vous que les cheveux sont secs et démêlés avant l'utilisation.

Veuillez lire ces instructions avant d'utiliser cet appareil et les conserver pour un usage futur. **POUR UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT.**

- Ne plongez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide.
 - Mettez l'appareil hors tension avant le nettoyage.
 - Faites attention lorsque vous manipulez des surfaces chaudes.
- Avertissement** : les pièces deviennent chaudes durant l'utilisation, particulièrement les plaques en céramique.

Veillez à ne pas les toucher et évitez que l'appareil entre en contact avec le cuir chevelu, le visage, le cou ou la main.

À respecter toujours :

- Veillez à ce que les mains soient sèches et que les cheveux ne soient pas trop mouillés avant de manipuler la prise ou l'appareil ;
- Effectuez des contrôles réguliers du câble d'alimentation afin de vous assurer qu'aucun dommage n'est visible ; s'il y a des signes d'endommagement du câble, si minimes soient-ils, l'appareil doit être renvoyé comme stipulé dans la partie service après-vente, afin d'éviter tout danger ;
- Rapportez/renvoyez l'appareil comme stipulé dans la partie service après-vente, après un dysfonctionnement ou lorsque

l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit ;

- Débranchez l'appareil de l'alimentation lorsque celui-ci n'est pas utilisé, avant l'utilisation, lorsque vous le déposez et avant de le nettoyer ;
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants ;
- Faites particulièrement attention lorsque vous utilisez l'appareil à proximité d'enfants ou de personnes qui sont sensibles à la chaleur ;
- Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger ;
- Laissez l'appareil refroidir sur une surface résistant à la chaleur.

À ne jamais faire :

- Immerger tout appareil électrique dans l'eau ou dans tout liquide, afin de le

- protéger contre les risques électriques ;
- Utiliser dans une salle de bains ou à proximité de toute source d'eau/liquide ;
- Utiliser cet appareil à l'extérieur ;
- Utiliser pour tout autre objectif que ceux décrits dans le mode d'emploi ;
- Transporter ou suspendre l'appareil par le câble d'alimentation ;
- Enrouler le câble d'alimentation autour de l'appareil ; tordre ou plier le câble ;
- Utiliser après un dysfonctionnement ou lorsque le câble d'alimentation subit un dommage ;
- Couvrir l'appareil avec quoi que ce soit ou le placer sur un mobilier souple ;
- Placer l'appareil sur des surfaces polies non protégées ;
- Laisser le produit sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- **Remarque :** à l'heure actuelle, l'aménagement dans une salle de bains

d'une prise électrique pour, ou compatible avec l'utilisation de l'appareil, n'est pas autorisé au Royaume-Uni (voir BS7671). Néanmoins, la norme CE EN60335-2-23 exige que nous vous conseillions comme suit : si l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après utilisation. La présence d'eau représente un danger même lorsque l'appareil est hors tension. Pour une protection additionnelle, vous devez installer un interrupteur différentiel avec un courant de régime résiduel nominal n'excédant pas 30 mA, dans le circuit électrique alimentant la salle de bains. Votre électricien vous conseillera dans ce domaine.

Attention! Ces fers à lisser atteignent des températures élevées. Ne le laissez pas le fer plus de quelques secondes sur vos cheveux, car ceci risque d'endommager

ceux-ci !

- Évitez toujours que les plaques entrent en contact avec les mains ou la peau.
- Ne couvrez jamais l'appareil avec quoi que ce soit, tel qu'une serviette.
- Ne le placez jamais sur une surface qui n'est pas résistante à la chaleur et positionnez-le toujours hors de portée des enfants.
- N'immergez aucune partie de l'appareil, du câble ou de la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Vous pouvez ranger le fer à lisser directement après l'usage dans la trousse résistante à la chaleur.
- Mettez l'appareil hors tension et laissez-le totalement refroidir dans un endroit hors de portée des enfants, sur une surface résistant à la chaleur, avant de nettoyer et d'entreposer l'appareil.

> Carmen Straight to Go

Félicitations pour votre achat le Carmen Straight to Go.

Veillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les dans un endroit sûr pour une référence future.

Sur www.youtube.com/carmenbenelux vous trouverez des films avec des explications sur nos produits et comment vous pouvez créer différents looks.

> Le produit

Nom: Carmen Straight to Go

Modèle: CR1025

Tension: 100 - 240V



Déclaration de conformité:

Cet appareil répond aux directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique 2004/108/EC et de basse tension 2006/95/EC.

> Caractéristiques uniques

- Une pile au lithium à l'intérieur
- Réglage de la température : 140-160-180°C, température maximale : 180°C
- Période de charge : 2 heures et demi
- Autonomie d'utilisation: environ 25 minutes
- La pile ne peut pas être changée. Avec indicateur de capacité de la pile
- Rechargeable, ne fonctionne pas pendant le chargement
- Fonction de verrouillage du corps pour un transport facile
- Livré avec un adaptateur

- Plaques flexibles en céramique
- Trousse de voyage résistante à la chaleur
- Tourmaline (ions négatifs* et Chaleur Infrarouge)

* IONS NÉGATIFS

Les ions négatifs apportent aux cheveux un effet anti-frisottis, maintiennent l'équilibre d'hydratation naturel des cheveux et referment les cuticules pour des cheveux sains, lisses et soyeux.

** CHALEUR INFRAROUGE

Moins intenses que les sources de chaleur traditionnelles, les ondes de la lumière infrarouge pénètrent directement dans les cheveux, sans endommager leur couche externe. Résultat: des cheveux qui se coiffent plus facilement et plus vite, avec un look plus lisse, sain et brillant.

> Mode d'emploi

1. La pile au lithium rechargeable est située à l'intérieur de l'appareil et il n'est pas possible de la sortir.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt et allumez l'appareil. L'indicateur de la pile s'allume en bleu sur 4 niveaux.
3. Vous pouvez choisir entre 3 options de température : 140°C - 160°C - 180°C. Vous pouvez utiliser le bouton marche/arrêt pour choisir l'une des 3 options de température désirée Si vous appuyer 1 fois, la température ne va pas au delà de 140°C, 2 fois à 160°C, si vous appuyer 3 fois, vous pouvez faire votre coiffure à 180°C.
4. L'indicateur clignote pendant que l'appareil préchauffe. Lorsque la température de la plaque atteint la température choisie, l'indicateur cesse de clignoter pour montrer que le fer est prêt à être utilisé.

- Serrez des mèches de cheveux entre les plaques céramiques du fer. Assurez-vous que les cheveux sont bien centrés entre les plaques du fer.
- Tirez doucement l'appareil vers les pointes (bouts) de vos cheveux, puis desserrez lentement la poignée afin de ne pas appliquer une pression excessive sur les extrémités, ce qui pourrait endommager les cheveux.
- Répétez ce processus, en appliquant une pression suffisante pendant que vous tirez les cheveux pour obtenir l'effet désiré selon le type de cheveux.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 2 secondes pour mettre le fer hors tension.
- Mettez le dispositif de verrouillage en position « LOCK » Rangé l'appareil dans sa trousse résistante à la chaleur. En condition normale, l'appareil peut être utilisé pendant environ 25 minutes.

La Pile

- L'appareil doit être chargé directement. Quand il est en charge, il ne peut pas être mis en marche et être utilisé pour le coiffage.
- Branchez directement le chargeur et le fer à cheveux sans l'allumer. Branchez l'adaptateur sur le secteur.
Les indicateurs BLEUS clignotent jusqu'à ce qu'il soit complètement chargé, en 2 heures et demie.
- Les indicateurs BLEUS sont divisés en quatre niveaux pour indiquer le niveau de charge de la batterie. Si les quatre indicateurs s'allument, cela signifie que la batterie est remplie, tandis qu'un seul indicateur allumé veut dire que le niveau de charge de la pile est bas.
- Les quatre niveaux signifient que le niveau de charge de la pile est de 100 %, 75 %, 50 % et 25 %.
- Pendant la charge, l'indicateur continue à clignoter jusqu'à qu'elle soit remplie.
- Lorsque le niveau de charge de la pile est faible, l'indicateur de niveau un va clignoter pour vous informer que la pile est faible et qu'elle doit

être rechargée.

- S'il n'y a plus de courant dans la pile, elle doit être rechargée avant de pouvoir à nouveau utiliser l'appareil.

Très important : Lorsque l'APPAREIL est allumé, si vous branchez l'adaptateur sur l'appareil, celui-ci s'éteint automatiquement et passe en mode charge.

> Nettoyage et entretien

- L'enveloppe de l'appareil peut être nettoyée en l'essuyant avec un chiffon doux humide (humidifié uniquement avec de l'eau). Essuyez-le minutieusement avec une serviette douce avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas de produits abrasifs ou nettoyants agressifs.
- Ne plongez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide.

> Environnement et mise au rebut

Ne jetez jamais votre appareil avec les ordures ménagères ordinaires. Suivez les réglementations de votre lieu de domicile en matière d'élimination des déchets ou rappez l'appareil au détaillant.



> Garantie

La garantie couvre ce produit pour une période de 2 ans, à l'exception des pièces individuelles, à compter de la date initiale d'achat. L'utilisation de la garantie n'entraîne pas une extension de la période de garantie. La garantie couvre les vices de fabrication et les défauts matériels sur les pièces d'origine.

Cette garantie ne comprend pas l'usure normale et l'endommagement du produit par accident, mauvais usage, usage abusif, altération du produit ou utilisation incompatible avec les instructions techniques et/ou consignes de sécurité requises.

Si votre produit nécessite une réparation, vous devez contacter un dépanneur agréé.

Ne jetez jamais votre appareil avec les ordures ménagères ordinaires. Suivez les réglementations de votre lieu de domicile en matière d'élimination des déchets ou rapportez l'appareil au détaillant. Conservez le ticket de caisse du détaillant à titre de reçu.

Carmen a une politique d'amélioration continue au niveau de la qualité et du design de ses produits. Par conséquent, Carmen se réserve le droit de modifier à tout moment les caractéristiques de ses produits.



› Für Ihre Sicherheit

Die Anleitung enthält Sicherheitshinweise und andere wichtige Informationen für die richtige Nutzung des Gerätes. Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf. Wenn das Gerät an eine andere Person weitergegeben wird, achten Sie bitte darauf, dass die Anleitung beiliegt. Es ist in Ihrem eigenen Interesse, alle Sicherheitshinweise zu beachten.



› Sicherheitshinweise

- Entfernen Sie die Verpackung und bewahren Sie sie so lange auf, bis Sie mit

dem Produkt ganz zufrieden sind.

- **Stecken Sie das Kabel NICHT in die Steckdose, bevor das Gerät betriebsbereit ist. Das Haar muss vor der Nutzung trocken und gekämmt sein.**

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Auspacken des Gerätes durch und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf. **NUR FÜR HÄUSLICHEN GEBRAUCH.**

- Tauchen Sie das Gerät, das Stromkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung ab.
- Seien Sie vorsichtig im Umgang mit heißen Oberflächen.

Warnung: Teile des Gerätes werden bei der Verwendung heiß, vor allem die Keramikplatten. Seien Sie vorsichtig, berühren Sie sie nicht und vermeiden den Kontakt der Teile mit Kopfhaut, Gesicht, Nacken und Hand.

Immer:

- Darauf achten, dass die Hände trocken und die Haare frei von überschüssigem Wasser sind, bevor Sie den Stecker oder das Gerät in die Hand nehmen.
- Regelmäßig prüfen, ob das Stromkabel beschädigt ist. Wenn irgendein Zeichen der Beschädigung am Kabel erkennbar ist, das Gerät dem Kundendienst zurückgeben, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Das Gerät dem Kundendienst zurückgeben, wenn eine Fehlfunktion vorlag oder es auf andere Weise

beschädigt wurde.

- Den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn das Gerät nicht benutzt wird sowie vor der Nutzung, vor dem Ablegen und vor der Reinigung.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Besonders aufmerksam sein, wenn das Gerät in der Gegenwart von Kindern oder von schmerzempfindlichen Personen verwendet wird.
- Vor der Reinigung und Aufbewahrung abkühlen lassen.
- Auf einer hitzebeständigen Oberfläche abkühlen lassen.

Niemals:

- Elektrische Geräte in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

- In einem Badezimmer oder in der Nähe von Wasser-/Flüssigkeitsquellen verwenden.
 - Das Gerät draußen verwenden.
 - Für andere Zwecke als die in der Anleitung angegebenen verwenden.
 - Das Gerät am Netzkabel herumtragen oder durch Ziehen am Kabel ausschalten.
 - Das Netzkabel um das Gerät wickeln. Das Kabel sollte nicht verdreht oder geknickt werden.
 - Nach einer Fehlfunktion oder Beschädigung am Netzkabel weiterverwenden.
 - Das Gerät mit irgendeinem Gegenstand abdecken oder es auf weiche Möbel legen.
 - Das Gerät auf ungeschützte polierte Oberflächen legen.
 - Das Gerät unbeaufsichtigt lassen, wenn es eingeschaltet ist.
- **Hinweis:** Das Aufladen über eine Elektrostation in einem Badezimmer für den Betrieb des Gerätes ist in Großbritannien nicht zulässig (siehe BS7671). Dennoch erfordert der EU-Standard EN60335-2-23 folgenden **Hinweis:** Wenn das Gerät im Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach der Verwendung den Netzstecker aus der Steckdose. Wenn das Gerät mit Wasser in Berührung kommt, kann es zu einem Kurzschluss kommen, auch wenn das Gerät abgeschaltet ist. Für weiteren Schutz sollten Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Bemessungs-Ansprech-Fehlerstrom unter 30 mA im Stromkreislauf des Badezimmers installieren. Ihr Elektriker kann Sie dabei beraten.

Warnung! Diese Glätteisen können sehr heiß werden. Ihr Haar sollte nicht länger als ein paar Sekunden damit in Berührung kommen, damit es nicht beschädigt wird!

- Die Platten dürfen nicht mit der Hand oder der Haut in Berührung kommen.
- Das Gerät darf niemals mit Dingen, beispielsweise einem Handtuch, abgedeckt werden.
- Das Gerät niemals auf einer Oberfläche ablegen, die nicht hitzebeständig ist und das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern ablegen.
- Das Gerät, Teile des Gerätes oder das Kabel niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen.
- Der Haarglätter können Sie nach Gebrauch sofort in der hitzebeständige Reisetasche aufheben.
- Das Gerät vor der Reinigung und Lagerung

immer ausschalten und außerhalb der Reichweite von Kindern auf einer hitzebeständigen Oberfläche abkühlen lassen.

> Carmen Straight to Go

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf für **Carmen Straight to Go**. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort für den späteren Gebrauch auf.

Auf www.youtube.com/carmenbenelux finden Sie Filme mit Erläuterungen zu unseren Produkten und sieht aus wie Sie verschiedene erstellen können.

> Das Produkt

Name: Carmen Straight to Go

Modell: CR1025

Spannung: 100 – 240V



Hinweise zur Konformität:

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien EMV 2004/108/EC sowie Niederspannung 2006/95/EC.

> Besonderheiten

- Ein Lithium-Akku enthalten
- Temp.-Einstellung: 140-160-180°C, MAX-Temperatur: 180°C
- Aufladedauer: 2,5 Stunden
- Nutzungsdauer: rund 25 Minuten
- Akku kann nicht ausgetauscht oder geöffnet werden, mit Akkustandsanzeige
- Direktaufladung wie bei einem Handy; während des Aufladevorgangs nicht betriebsbereit

- Verriegelungsfunktion zur einfachen Mitnahme für unterwegs
- Ein Adapter im Lieferumfang enthalten
- Bewegliche Keramikplatten
- Hitzebeständige Reisetasche
- Tourmaline (Negative Ionen* und Infrarotwärme**)

* NEGATIVE IONEN

Negative Ionen sorgen für einen Antikräuseleffekt im Haar, gleichzeitig behält die Feuchtigkeit des Haars ihr natürliches Gleichgewicht und werden Schuppen vermieden. So fühlt sich das Haar gesund und seidig glatt an.

** INFRAROTWÄRME

Weiniger intensiv als traditionelle Wärmequellen. Die Wellenlängen des Infrarotlichts dringen sofort zum gesamten Haar durch, daher bleibt die äußerste Haarschicht unbeschädigt. So wird das Stylen einfacher und schneller und entsteht ein glatter, gesunder und glänzender Look.

> Bedienungsanleitung

1. Der wiederaufladbare Lithium-Akku ist im Gerät enthalten und darf nicht herausgenommen werden.
2. Drücken Sie die an / aus Taste, um das Gerät einzuschalten. Die Leuchtanzeige leuchtet blau in 4 Stufen.
3. Sie können aus 3 Temperaturoptionen wählen 140-160-180°C. Mit der an / aus Taste können Sie eine der 3 Temperaturoptionen wählen (1x drücken auf der Taste an / aus ermöglicht, dass Sie Ihre Haar bei 140 Grad stylen können, 2x drücken = 160 Grad und 3 x drücken = 180 Grad)
4. Die Leuchtanzeige blinkt, während das Gerät aufgeheizt wird. Wenn die Temperatur der Platten die gewünschte Temperatur erreicht hat,

leuchtet die Leuchtanzeige kontinuierlich, um anzuzeigen, dass das Gerät einsatzbereit ist.

- Legen Sie Haarsträhnen zwischen die Keramikplatten und drücken Sie diese zusammen. Achten Sie darauf, dass das Haar mittig zwischen den Eisenplatten liegt.
- Ziehen Sie das Gerät langsam in Richtung zu den Haarspitzen und lockern Sie langsam Ihren Griff, damit Sie an den Haarspitzen nicht zu viel Druck ausüben, was Ihr Haar schädigen könnte.
- Wiederholen Sie den Vorgang und üben Sie dabei ausreichenden Druck aus, während Sie Ihr Haar in die Länge ziehen, um den gewünschten Effekt je nach Haartyp zu erzielen.
- Halten Sie die „SWITCH“-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
- Aktivieren Sie die den „LOCK“ und „UNLOCK“-Stift am Geräteende, um das Gerät aufzubewahren in der hitzebeständige Reisetasche, und deaktivieren Sie den Stift vor dem erneuten Gebrauch wieder.
Im normalen Zustand kann die Einheit rund 25 Minuten verwendet werden.

Der Akku

- Die Einheit muss direkt wiederaufgeladen werden. Während des Aufladevorgangs kann sie nicht eingeschaltet oder verwendet werden.
- Schließen Sie das Aufladegerät direkt an den Haarglätter an, ohne diesen einzuschalten. Stecken Sie den Adapter in die Steckdose. Die BLAUE Leuchtanzeige blinkt bis zum Abschluss des Aufladevorgangs innerhalb von 2,5 Stunden.
- Die BLAUE Leuchtanzeige zeigt in VIER Stufen den Akkustand an. Vier Stufen bedeutet, dass der Akku aufgeladen ist, eine Stufe bedeutet, dass der Akku bald leer ist.

- Die vier Stufen entsprechen einem Aufladegrad von 100 %, 75 %, 50 % und 25 %.
- Während des Aufladevorgangs blinkt die Anzeigelampe, bis der Akku aufgeladen ist und ein anderer Akkustand erreicht ist. Wenn die vier Anzeiger stabil sind, bedeutet das, dass der Akku voll ist.
- Wenn der Akku bald leer ist, blinkt der Anzeiger auf Stufe 1, um Sie darüber zu informieren, dass der Akku bald leer ist und wiederaufgeladen werden muss.
- Wenn der Akku leer ist, muss er wiederaufgeladen werden, bevor das Gerät wieder verwendet werden kann.

Sehr wichtig: Wenn das GERÄT eingeschaltet ist und Sie den Adapter in das GERÄT eingesteckt haben, schaltet es sich sofort automatisch aus und stellt sich in den Aufladestatus.

> Reinigung und Pflege

- Das Gehäuse kann mit einem weichen und feuchten Tuch (nur mit Wasser befeuchtet) abgewischt werden. Trocknen Sie es mit einem Handtuch vor der nächsten Nutzung sorgfältig ab.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Tauchen Sie das Gerät, das Stromkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

> Umweltschutz und Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem Hausmüll. Befolgen Sie die örtlichen Abfallbestimmungen oder bringen Sie das Gerät zu einem Händler.



> Garantie

Die Garantie für dieses Produkt gilt für zwei Jahre, mit Ausnahme einzelner Teile, ab dem ersten Kaufdatum. Die Inanspruchnahme der Garantie führt nicht zu einer Verlängerung des Garantiezeitraums. Die Garantie deckt Herstellungsfehler und Materialfehler bei Originalteilen ab.

Diese Garantie umfasst nicht den normalen Verschleiß und die Abnutzung sowie eine Beschädigung des Produkts durch Unfälle oder fehlerhafte Verwendung, Missbrauch, Veränderungen am Produkt oder eine nach der technischen Anleitung und den Sicherheitshinweisen unsachgemäße Nutzung.

Wenn Ihr Produkt repariert werden muss, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Service-Händler.

Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem Hausmüll. Befolgen Sie die örtlichen Abfallbestimmungen oder bringen Sie das Gerät zu einem Händler. Legen Sie die Originalquittung als Kaufnachweis vor.

Carmen verfolgt eine Strategie der andauernden Verbesserung der Produktqualität und des Designs. Carmen behält sich daher das Recht vor, die Spezifikationen der Produkte jederzeit zu ändern.



For your safety

The instructions include safety guidelines and other information important for the proper functioning of the appliance. Please read the instructions carefully and keep them in a safe place. If the appliance changes hands, be sure to give the instructions to the new owner. It is in your own interest to follow all safety guidelines.



› Safety instructions

- Remove all packaging and keep safe until satisfied with your product.
- **DO NOT plug in until ready to use.**
- Ensure hair is dry and tangle free before use.

Please read these instructions before operating this appliances and retain for future use. **FOR DOMESTIC USE ONLY.**

- Do not immerse unit, mains cable or plug in water or any other liquid.
- Switch unit off before cleaning.
- Take care when handling hot surfaces.

Warning: Parts will get hot during use, especially the ceramic plates. Take care not touch them and avoid the appliance coming into contact with the scalp, face, neck or hand.

Always:

- Ensure hands are dry and hair is free from excess water before handling the plug or the appliance.
- Carry out regular checks of the mains

cable to ensure no damage is evident. Should there be any signs that the cord is damaged in the slightest degree, the entire appliance should be returned as stated in after sales service to prevent a hazard.

- Return the appliance as stated in after sales service after a malfunction, or if it has been damaged in any manner.
- Unplug the appliance from the power supply when not in use, prior to use, when setting down and before cleaning.
- Keep out of reach of children.
- Take special care when using near children or people who are insensitive to heat.
- Allow to cool before cleaning and storing away.
- Allow the appliance to cool on a heat resistant surface.

Never:

- Immerse electrical appliances in water or any liquid to protect against electrical hazards.
- Use in a bathroom or near any source of water/liquid.
- Use this appliance outdoors.
- Use for any other purpose than those described in the instruction.
- Carry or suspend the appliance by the mains lead.
- Wrap the mains lead around the appliance. Avoid twisting or kinking it.
- Use after a malfunction or if damage to the mains lead occurs.
- Cover the appliance with anything or place on soft furnishings.
- Place the appliance on unprotected polished surfaces.
- Leave the product unattended when

switched on.

- **Note:** Currently the filling in a bathroom of an electrical socket for, or capable of, operating the appliance, is not permitted in the UK (see BS7671). Nevertheless, E.C. Standard EN60335-2-23 requires us to advise you of the following: If the appliance is used in a bathroom, unplug it after use. The presence of water presents a hazard even when the appliance is switched off. For additional protection, you should install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA, in the electrical circuit supplying the bathroom. Your electrician will advise you of this.

Warning! These straighteners reach very high temperatures. Do not leave on your

hair for more than a few seconds as this may damage your hair!

- Always avoid plates coming into contact with hands or skin.
- Never cover the unit with anything, such as a towel.
- Never place on a surface that isn't heat resistant and always position out of reach of children.
- Do not immerse any part of the nit, cord set or plug in water or any other liquid.
- You can put the straightener after styling right away in the heat resistant travel pouch.
- Switch off and allow to cool fully away from children on a heat resistant surface before cleaning and storage.

> Carmen Straight to Go

Congratulations with your purchase of the Carmen Straight to Go. Please read these instructions carefully before using the product and keep them in a safe place for future reference.

On www.youtube.com/carmenbenelux you will find movies with explanations about our products and how you can create different looks with them.

> The product

Name: Carmen Straight to Go

Model: CR1025

Voltage: 100 – 240V

CE CE compliance:

This appliance complies with EU EMC

Directives 2004/108/EC and Low Voltage 2006/95/EC.

> Unique elements

- One Lithium battery inside
- Temp. setting: 140°C - 160°C - 180°C, MAX temperature is: 180°C
- Charging time: 2 hours and half.
- Using time: around 25 minutes.
- Battery can't change and can't open, with battery capacity displayer
- Directly charge like cell phone, can not work during charging.
- Body lock function for conveniently taking along
- Come with one adapter
- Floating ceramic plates

- Heat resistant travel pouch
- Tourmaline (Negative Ions* and Infrared heat**)

* NEGATIVE IONS

Negative Ions ensure an anti-frizz effect in the hair, retain the natural moisture balance of the hair and seal the hair cuticles, making the hair feel healthy, smooth and silky.

** INFRARED HEAT

Less intense than traditional heat sources, the wavelength of the infrared light penetrates straight into the hair as a result of which the outer layer of the hair remains undamaged. This makes styling easier and faster and ensures a smoother, healthier and shinier look.

> Operating instructions

1. The rechargeable lithium battery is packed inside and it is not allowed to take it out.
2. Press the "SWITCH" button and switch the unit on.
And the battery indicator will show in BLUE in 4 levels.
3. There are 3 temperature options for you to choose from 140°C - 160°C - 180°C. You can use the button to choose any one of the desired 3 temperature options. 1x pressing the on/off button allows you to style at 140°C, 2x pressing the button: styling your hair at 160°C and 3x pressing creates styling at 180°C.
4. The indicator will keep on flashing while the unit is heating up. When the plate temperature reaches the chosen temperature, the indicator will stay stable to show it is ready to use.
5. Clasp strands of hair between the iron ceramic plates.

Make sure that the hair is centered between the iron plates.

6. Slowly pull the unit straight towards the tips (ends) of your hair, and then slowly loosen your grip so that you do not apply excessive pressure to the ends, which can cause damage to hair.
 7. Repeat this process, applying sufficient pressure as you pull the hair to achieve the desired effect according to hair type.
 8. Press the "SWITCH" button for 2 seconds to power-off.
 9. Switch the "LOCK" and "UNLOCK" pin at the end of the unit to store away in the heat resistant travel pouch or release for use.
- In normal condition, the unit can be worked about 25 minutes.

The battery

1. The unit needs to be charged directly. When it is charging, it can't be switched on and use for styling;
2. Directly connect the charger and the hair iron without switch it on. Plug the adaptor into the mains.
The BLUE indicators will keep on flashing until it is fully charged in 2 hours and half.
3. BLUE indicators are in FOUR levels to show the battery volume. Four level display means the battery is full, while one level means battery is low.
4. The four levels mean the battery level 100%, 75%, 50% and 25%.
5. While charging, the indicator will keep flashing until it charged and upgrade to another battery level.
If the four indicators are stable, it means the battery is full.
6. When the battery is low, the indicator of level one will keep on flashing to inform you that the battery is low and it needs to be recharged.
7. If there is no battery, it should be recharged before switched again to use.

Very Important: When the UNIT is switched on and you plugged the adaptor into the UNIT, it will immediately automatically switch off and transfer to charging status.

> Cleaning and maintenance

- The casing may then be cleaned by wiping over with a soft damp cloth (moistened with water only). Dry thoroughly with a soft towel before re-using.
- Do not use harsh abrasives or cleaners.
- Do not immerse the unit, cord set or plug in water or any other liquid.

> Environmental and Disposal

Never dispose of your appliance with the regular household waste. Follow the waste disposal regulations of your locality or return your appliance to retailer.



> Guarantee

The guarantee covers this product for a period of 2 years, with the exception of individual parts, beginning on the date of original purchase. Use of the guarantee does not result in extension of the guarantee period. The guarantee covers manufacturing faults and material faults in original parts. This guarantee does not include normal wear and tear and damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the technical and/or safety instructions required.

If your product requires repair, you should contact an authorized service dealer.

Never dispose of your appliance with the regular household waste. Follow the waste disposal regulations for your locality or return your appliance to the retailer. Retain the retailer's receipt as proof of purchase. Carmen has a policy of continuous improvement in product quality and design. Carmen therefore reserves the right to change the specifications of its products at any time.



CARMEN®

Carmen Straight to Go
model CR1025 (100 - 240 V)

Glen Dimplex BV

Saturnus 8
8448 CC Heerenveen
Nederland

NL

Tel: +31 (0)513 78 98 40
Fax: +31 (0)513 78 98 41
Service: +31 (0)513 78 98 58
www.carmen.nl
info@glendimplex.nl

B

www.carmen-personalcare.be
info@glendimplex.be